

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 46 (1958)

Heft: 860

Artikel: Mères de famille : la Saffa vous présente : à travers les stands réflexions d'une maman

Autor: Lienert, Suzanne

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-269252>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Dessin de V. Constantin

Mères de famille: La Saffa

Vers le paradis des enfants

Après un vol en télésiège qui naturellement a passionné Pierrette (6 ans bientôt), nous voilà devant l'entrée principale de la Saffa, bientôt devant celle du Pays des enfants. Pierrette est un peu émue, elle sait qu'elle va me quitter maintenant, pour une aventure passionnante il est vrai, mais c'est tout de même une séparation devant l'inconnu. Je la rassure brièvement, conviens d'un rendez-vous à travers la grille à 4 heures (je lui explique que c'est le moment du goûter car elle ne sait pas encore bien lire l'heure...) Nous nous embrassons, je la confie à une jeune fille et je repars rapidement, quoique j'aie bien envie de me retourner...

Au pavillon « Parents et enfants »

Après quelques moments passés dans le bibliobus, où je ne trouve malheureusement pas beaucoup de livres en français, je me dirige vers le pavillon « Parents et enfants » réservé

A travers les stands réflexions d'une maman

à cet après-midi que je viens passer en mère de famille à la Saffa... J'y suis en quelque sorte replongée dans les problèmes quotidiens, mais d'une manière tonique et dynamique, qui m'amène à repenser tel fait, à revoir tel principe, à reconnaître une erreur commise hier encore. Ainsi mardi soir j'aurais certainement dû laisser Michèle (trois ans) cirer ses souliers, malgré les taches inévitables, la perte de temps. L'indépendance ne vient pas sans apprentissage et je ne dois pas brimer les élans positifs de mon enfant.

encore au succès et puis cet autre plus lourd, dont on ne s'est jamais ouvert à personne, par fausse pudeur, par excès de timidité.

L'école des parents est aussi présentée. Je n'y reviens pas, consulter le premier numéro spécial de F. S. à son sujet.

Puis l'adolescence, toutes les difficultés qui viendront encore... lorsque les enfants auront franchi l'étape de la puberté. Ce sont celles que nous avons eues il n'y a pas si longtemps me semble-t-il, mais nous nous tenions de l'autre côté de la « barrière » qui existe hélas trop souvent. Il fallait discuter, avec Papa, de la première cigarette, avec Maman, du premier bâton de rouge ou de l'épineuse question des rentrées tardives.

Il nous a semblé que ce beau pavillon s'adressait autant aux pères qu'aux mères de famille, et nous nous sommes demandé s'il ne serait pas possible de le laisser ouvert après la fermeture, de manière à ce que les visiteurs du Paradis des hommes puissent faire aussi un tour d'horizon familial...

Eduquer l'enfant c'est lui apprendre à se passer de vous

Brusquement les haut-parleurs annoncent « Madame X... est priée de se rendre immédiatement au Pays des enfants... » Qu'est-il arrivé ? Naturellement je repense à Pierrette, est-elle absorbée par un nouveau jouet ou bien en larmes dans un petit coin ? Je regarde ma montre, bientôt l'heure de repartir au rendez-vous fixé.

Je continue ma visite. Tout ce qui touche aux enfants difficiles, atteints d'infirmité, nécessitant un traitement psychologique par un spécialiste, me captive et je réalise que bon nombre de mamans pourraient trouver à la Saffa la voie à suivre dans leurs difficultés. Il y a ce problème de toujours dont on cherche la solution depuis longtemps sans arriver

Il n'est pas certain que dans tes affaires ton fils sera ton successeur

16 heures : Pierrette est si contente qu'elle ne m'accorde qu'un regard pressé pour repartir en toute hâte vers « sa maison ». Me voilà rassurée, je ne sursauterai plus à chaque fois que le haut-parleur résonnera...

Les chambres d'enfants: peu d'espace, beaucoup de place, la jeune Cécile interroge cousine Irma, mère de famille

CÉCILE — Avez-vous trouvé quelques nouvelles idées pour la chambre de Jeanine et Pierre ?

COUSINE IRMA — Certainement, surtout en ce qui concerne la question des lits. Je crois que je vais me décider pour des lits superposés, tant que les enfants sont petits il leur faut de l'espace et cette solution me paraît plus pratique que celle des lits gigognes ou des lits repliables qui nécessitent une manipulation soir et matin. Sans compter que les gosses ne rêvent que de ces lits l'un au-dessus de l'autre ! Ceux de la maison-atrium m'ont frappée. Ils offrent le gros avantage de pouvoir être séparés en deux divans plus tard et les tubes de couleur dont ils sont faits, offrent le maximum d'hygiène puisqu'on peut les laver à l'eau de savon. Le bois naturel employé ailleurs est certainement plus joli, plus chaud, mais sans conteste, bien plus délicat.

— Ces lits ne sont-ils pas très difficiles à faire ?

— Je ne crois pas. Une sorte de banquette se trouve devant le matelas du dessous et permet certainement d'atteindre facilement le lit d'en-haut. Dans la maison campagnarde se trouvait une échelle d'un lit à l'autre ; ce système est sûrement bien moins pratique.

J'ai aussi pensé à vous qui hésitez devant des achats dont on ne se sert que momentanément tels commodes à langer et lits d'enfants. Il existe maintenant un lit pour tout petit que l'on peut agrandir pour en faire ensuite un lit d'adulte, ce lit est simplement très large pour un lit d'enfant, cette idée ingénieuse fera sûrement du chemin.

— D'autres meubles particulièrement pratiques pour les enfants ont-ils retenus votre attention ?

— Oui, d'abord une grande table assez étroite, sur chevalets en bois brut qui court tout le long d'une paroi éclairée par une grande baie, c'est un moyen d'avoir une grande table qui ne prenne pas trop de place et ce plateau posé sur chevalets permet bien des utilisations différentes, pour un grand goûter d'enfants au jardin par exemple.

— Juste ce qu'il faudrait chez vous où les meubles changent de place plusieurs fois par an...

— Exactement ce que je me suis dit !

— Et les meubles de rangement ? J'ai tant de peine à trouver une place pour chaque chose avec le peu d'espace dont je dispose et mes trois enfants d'âges différents avec chacun d'autres jouets... Faut-il accepter le désordre ou bien limiter le nombre de jouets, en choisir un ou deux pour la journée afin d'éviter l'encombrement ?

— Justement les lits gigognes, superposés ou repliables permettent de consacrer le maximum de place aux jeux durant la journée et le soir j'estime qu'il faut chercher à obtenir des enfants qu'ils rangent eux-mêmes. J'ai trouvé ce slogan dans le pavillon Parents et enfants « L'enfant n'est heureux que dans l'ordre... » Des coffres à jouets, des caissettes qui servent aussi de sièges et surtout des petits tiroirs de couleurs différentes situés tout en bas d'une armoire garde-robe, nous aideront à faire respecter l'ordre. Pour l'enfant ce sera facile, à sa portée et amusant de remettre les plots dans le tiroir rouge, les animaux dans le bleu, etc.

— Cette idée me paraît lumineuse et très nouvelle.

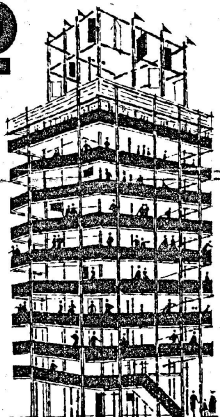
— Et puis les étagères murales, souvent simples rayons, mais s'étendant sur la totalité

d'une paroi, permettent de ranger encore bien des choses.

On obtient ainsi une grande surface de rangement.

Mais pourtant ne devenons pas méticuleux, laissons à nos gosses le petit désordre qui permettra à leur fantaisie de se développer, de créer, de combiner deux ou trois jeux l'un avec l'autre ; cela n'empêche nullement de leur faire comprendre que chaque chose a sa place.

Suzanne Lienert.



SAFFA 1958

Le Café de la Tour
"MERCURE"

se trouve au sommet de la Tour
de l'habitation de la SAFFA.

Nous nous réjouissons de votre
visite.

VOYAGES - TOURISME

Tous billets train - avion - bateau - autocar
PLUS DE 300 SUGGESTIONS DE VOYAGES avec départs réguliers en groupes ou individuels
Devis gratuit sur demande - Envoi de programmes

VOYAGES LIDO S. A. R. L.

2, chemin de Mornex - Angle Petit-Chêne - Téléphone 22 06 68 - Lausanne
CONTEIPORAINS - GROUPES : CONSULTEZ-NOUS !

MAISON

ARIEL

Spécialiste de la BLOUE
et de la DENTELLE

Rue du Rhône 2 - Tél. 24 53 70

L'HABITATION
FÉMININE
APPARTEMENTS
POUR PARENTS
A LA CAMPAGNE

« SAFFA »
Tour d'habitation,
6me étage



La fenêtre basculante

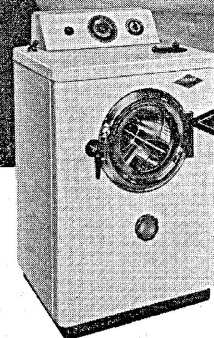
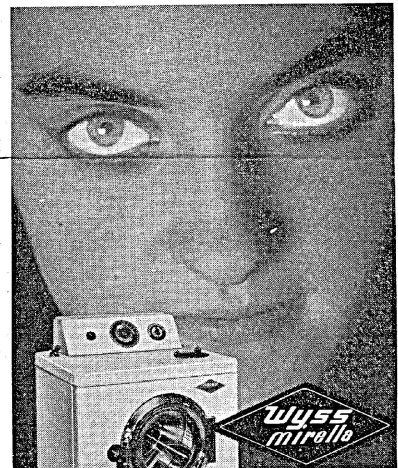
Bois et métal léger
Éléments de façades

JAMES GUYOT SA

Tél. (021) 5 51 85

La bur-de-Peilz

SAFFA, Exposition habitation maison familiale 2



La préférée
des machines à laver
automatiques

existe en 4 grandeurs: pour 4, 6, 9 et 12 kg. de linge sec

Une machine n'est pas un être humain, mais machines et êtres humains peuvent décevoir s'ils ne tiennent pas ce qu'ils promettent.

Une machine à laver automatique qui tient ce qu'elle promet est la WYSS-Mirella, un produit suisse de qualité.

VISITEZ NOTRE STAND N° 15 A LA SAFFA, ZURICH
HALLE « AIDE A LA MÉNAGÈRE ».

Wyss Frères, Fabrique de machines à laver
BURON/LU - Tél. (045) 3 84 84

Représentant pour la Suisse romande :
Chr. A. Muller - 9, avenue de Morges - Lausanne
Tél. (021) 23 81 85 ou 25 88 53

vous présente



Dessin de Rose-Marie Joray

Je me dirige vers la pouponnière, un modèle du genre. Tout reluit, tout est discrètement coloré, gai, précis, attirant. Je crois même que j'y laisserais Marc sans inquiétude, moi qui avais juré le contraire... seulement il n'y a jamais un lit de vide à la Pouponnière. Elle a un succès énorme et il faut s'inscrire à l'avance pour pouvoir y déposer son bébé.

L'exposition des biberons à travers les âges nous amuse, celui en forme de poisson est plus décoratif que nos bouteilles modernes.

Chez les jardinières d'enfants

Plus tard, c'est au 1er étage du pavillon « Au service d'autrui » que nous faisons des découvertes ; tout ce qui touche aux institutrices, aux jardinières d'enfants est suggestif pour une maman. Des peintures d'enfants représentant des scènes religieuses (exposition d'une école catholique) forment un vitrail co-

loré extraordinairement décoratif. On trouve aussi des suggestions innombrables pour occuper les petits, les trop nombreux jeudis de pluie... Matériel presque toujours extrêmement simple et peu coûteux.

20 heures : Pierrette est au lit. Elle n'a pas beaucoup raconté, c'est son habitude. Pourtant j'ai réussi à savoir qu'après une séance de marionnettes (elle rafolle des marionnettes) « où il y avait trop de sorcières »... elle a

Par le jeu l'enfant réalise un immense travail

joué sans arrêt avec une autre fillette dans une de ces petites maisons de rêve qui ressemblent un peu à des iglous. On y trouve des poupées, des lits, des potagers, des magasins... En conclusion, à moitié endormie déjà, elle m'a déclaré : « et puis maintenant tu peux acheter ma trottinette, je sais circuler ». Elle était si fatiguée, s'étant donnée toute entière à sa journée merveilleuse que nous n'avons pu avoir aucune autre explication.

Lorsque les parents visitent le paradis des enfants

Deux jours plus tard je suis allée voir moi-même, le Pays des enfants, ouvert aux adultes après 20 heures. J'ai compris ce que Pierrette avait voulu dire.

Tout un réseau de circulation avec signaux multiples, parcs, tanks à essence, jeunes agents de police, permet aux amateurs d'autos à pédales, de tricycles ou de trottinettes de faire une excellente partie d'exercice. Cela nous a paru rêvé pour les garçons, il faut croire, d'après Pierrette, que les filles y trouvent aussi leur compte.

Les maisons de poupées étaient malheureusement fermées. Nous avons néanmoins pu remarquer qu'elles sont assez grandes pour qu'un enfant puisse s'y tenir debout, nous avons partagé l'enthousiasme de Pierrette en repensant au grand nombre de maisons cons-

Evite à ton enfant :

Les coups
La télévision
Les récits de cigogne
Les injures
Les taquineries
La cave et le cabinet noir
Les disputes entre parents
Les sentences :
« tu es trop bête, tu ne feras jamais rien de bon »

truites sous la table de la salle à manger, il y a déjà bien longtemps... Ici les maisons sont toutes prêtes et bien équipées, il ne faut pas s'étonner si on a pris modèle sur la tour d'habitation. La fantaisie y trouve-t-elle tout de même place ?

Cela nous a paru la plus vive critique à adresser à ce Pays des enfants, peu de fantaisie possible. C'est surtout l'emplacement réservé à l'indianisme qui nous a déçu à ce point de vue : un totem massif, une solide barricade circulaire, pas le moindre élément interchangeable, permettant de modifier l'aspect du camp.

Il n'en reste pas moins que le Pays des enfants est une réussite. Nous avons ensuite visité les ateliers de bricolage et de travaux manuels, tous si bien équipés, admiré à travers les larges baies les jouets, presque exclusivement des jouets de bois, solides, de bon goût, nous avons découvert un lit de poupée qui était exactement le modèle réduit d'un des lits d'enfants de la tour d'habitation...

Suzanne Lienert.

« Nous sommes des « accaparés », des « agités », des « irrités », des « fatigués », souvent même des « installés » et des « satisfaits ».

Nos petits le sentent, eux, et ils sont des abandonnés, des gâtés, des découragés, des revoltés, des refoulés.

Pouvons-nous nous ressaisir ? »

Mina Audemars
Créatrice de la Maison des Petits
Genève



les délicieuses

Confitures VÉRON

qui, grâce à la nouvelle fermeture hermétique, sont toujours d'une fraîcheur et d'un arôme incomparables. Le verre s'ouvre et se ferme facilement. Fermeture hermétique même après usage.

VÉRON & CIE S.A., FABRIQUE DE CONSERVES, BERNE

LE ROSEY

ROLLE

(Hiver à Gstaad)

Institut international de jeunes gens
(9 à 18 ans)

Mesdames !

Vous trouverez dans la Galerie d'art d'une Genevoise, spécialiste en Gravures et aquarelles, tout ce qu'il faut pour décorer votre intérieur : Belles vues suisses (dans tous les prix), Fleurs, Oiseaux, Marines, etc.

Entrée libre à la

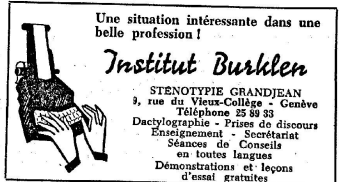
Galerie Muriset

Molard 4 (2me ét. ascenseur), Genève



FRAISSE & C^{ie} TEINTURIERS

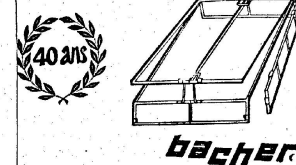
Magasins :
Terreaux-du-Temple 20 Tél. 32 47 35
Rue Micheli-du-Crest 2 Tél. 24 17 39
Rue de Rive 7 Tél. 25 19 37
Magasin et usine :
Rue de Saint-Jean 53 Tél. 32 35 95
TEINTURE ET NETTOYAGE



INSTITUT DE BEAUTÉ LYDIA DAINOW

Ecole d'esthéticiennes
Place de la Fusterie 4 Genève
Tél. 24 42 10 Membre de la FREC

Votre jardin est incomplètement équipé sans le châssis de couche



Reinach près Bâle - Tél. (061) 82 50 51
Grâce au châssis de couche vous tirez double profit de chaque rayon de soleil et vous protégez vos plants des dangers des nuits trop fraîches. En été vous garantissez vos concombres et vos melons d'un soleil parfois trop violent ainsi que des lachateurs matinaux. Durant tout l'hiver vous aurez des épinards et du cresson à votre disposition. Vous trouverez les serres Bacher au groupe 16 « La Jardinière ». Entrée Wollishofen en face de la Hile « La Femme et l'Industrie ».

Un nom,
une référence,
une garantie :

LAITIÉRIES REUNIES

Fédération des producteurs de lait de Genève et environs



En lieu sûr

Vous conservez chez vous des documents — contrats, testaments — des titres ou encore des espèces exposés à certains dangers, en particulier au vol et à l'incendie, et dont la perte serait peut-être irréparable.

Pour mettre ces valeurs en lieu sûr et à l'abri des indiscretions, déposez-les dans un compartiment de coffre-fort de l'U.B.S. Avant d'aller en vacances, Madame

pourra également placer dans ce safe tel bijou qu'elle ne désire pas emporter et que, pourtant, elle voudrait être certaine de retrouver à son retour.

Nos installations sont équipées des dispositifs de sécurité les plus modernes. Ne tardez donc pas à choisir le coffre de l'U.B.S. qui vous convient et vous pourrez alors partir en toute tranquillité.

UBS

UNION DE BANQUES SUISSES

GENÈVE rue du Rhône 8
place du Molard 8
place des Eaux-Vives 2
rue du Mont-Blanc 21
Aéroport de Cointrin

VEVEY rue de Lausanne 6
MONTREUX Bon-Port 34

LAUSANNE place Saint-François 1
LA CHAUX-DE-FONDS av. Léopold-Robert 50
FLEURIER rue du Temple 2
FRIBOURG Grand-Places
SION rue de Lausanne 6
MARTIGNY avenue de la Gare